

**Mississippi Development Authority  
(Cơ Quan Phát Triển Mississippi)**

**Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Nhà**

**Sửa Đổi Số 8 – Giai Đoạn I Chứng Nhận  
cho Nâng Cao Nhà**

**CƠ QUAN PHÁT TRIỂN MISSISSIPPI**  
**CHƯƠNG TRÌNH HÀNH ĐỘNG TỪNG PHẦN**  
**CHO**  
**CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ CHỦ NHÀ**

**SỬA ĐỔI SỐ 8 – GIAI ĐOẠN I CHỨNG NHẬN CHO NÂNG CAO NHÀ**

**Hậu Cảnh và Phạm Vi**

Cơ Quan Phát Triển Mississippi (Mississippi Development Authority, hay MDA) đệ trình Chương Trình Hành Động Từng Phần (Partial Action Plan) của Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Nhà (Homeowner Assistance Program), Sửa Đổi 8 thuộc Chương Trình Sau Cùng đã được HUD chấp thuận ngày 1 tháng Tư, 2006. MDA nhận thấy đây là một tu chính đáng kể cho chương trình, đòi hỏi phải đệ trình chánh thức cho HUD và đưa ra lấy ý kiến công chúng. Chánh sách của HAP về việc hội đủ điều kiện cho căn nhà được nâng cao trên mặt nước lũ lụt được ghi rõ trong tu chính này.

**Tổng Quát**

Trong Giai Đoạn I của Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Nhà, rất nhiều người nộp đơn không hội đủ điều kiện vì trước khi bão Katrina đến, căn nhà của họ nằm bên trong khu vực lũ lụt 100 năm trước của FEMA đã cung cấp tài liệu bổ túc để cố gắng cho họ được hội đủ điều kiện. Một trong các văn bản được đệ trình là các chứng nhận cho nâng cao nhà của FEMA, trong đó có ghi là tầng thấp nhất của chỗ ở trong nhà được nâng lên cao hơn Mức Lũ Lụt Căn Bản (Base Flood Elevation, BFE) tại địa điểm của căn nhà.

Các chứng nhận cho nâng cao nhà này được thiết lập thành hai tình trạng nâng cao nhà khác nhau. Trong một số trường hợp, nhà của người nộp đơn đã được xây cất trên một đặc điểm thiên nhiên hoặc trên mặt đất do con người đắp cao hơn BFE.

Nhiều người nộp đơn đã nghĩ rằng họ phải hội đủ điều kiện được tiền tài trợ HAP vì nhà của họ đã được nâng cao trên BFE và việc nâng cao này đã theo đúng mức xây cất căn bản cho mỗi vùng khác nhau của Chương Trình Bảo Hiểm Lũ Lụt Quốc Gia (National Flood Insurance Program, hay NFIP). Các phương pháp nâng cao nhà bao gồm lớp nền, tường dịch chuyển, trụ,

Thực tế thì họ tin rằng họ đã làm giảm đi nguy cơ bị bão trong 100 năm và họ đã tự nâng cao nhà cao hơn mức lũ lụt trong vùng bị lụt (thí dụ bên trên). Sự tin tưởng này đã xuất phát từ việc duyệt qua các tài liệu của NFIP, tín nhiệm trên các tuyên bố từ viện cho họ vay tiền, hoặc thông tin khác do người nộp đơn lấy. Vì vậy, nhiều người nộp đơn này thường không có bảo hiểm cho tổn thất về lũ lụt do Bão Katrina gây ra.

Khi nâng cao nhà của họ, người nộp đơn cho thấy là họ có thiện ý để giảm đi tổn thất có thể có khi bị lụt. Tuy nhiên, họ thường vẫn không mua đủ bảo hiểm. Mục đích của Giai Đoạn I là bít hết những khe hở về bảo hiểm dài hạn của chủ nhà nào có nhà nằm bên ngoài vùng lũ lụt 100 năm của FEMA trước bão Katrina và có bảo hiểm dựa theo đề nghị của NFIP, và bị thiệt hại bởi sóng cồn. MDA tin rằng việc hội đủ điều kiện trong Giai Đoạn I trợ cấp cho những người nộp đơn nào có nhà nằm trong khu vực lũ lụt 100 năm của FEMA và đã giảm tổn thất có thể có vì lũ lụt bằng cách nâng cao nhà của họ thì rất nhất quán với mục đích và chủ tâm của chương trình. Vì vậy, MDA đề nghị hội đủ điều kiện cho tất cả những người nộp đơn trong Giai Đoạn I nào có thể chứng minh là nhà của họ đã được nâng cao trên BFE, còn tùy tuộc vào các giới hạn ghi dưới đây.

### **Hội Đủ Điều Kiện Được Hỗ Trợ**

Các đòi hỏi hội đủ điều kiện vẫn giữ như cũ giống như những gì thường đòi hỏi trong Giai Đoạn I. Nhất là, nhà của người nộp đơn phải:

1. Nằm trong quận Hancock, Harrison, Jackson, hoặc Pearl River, Mississippi.
2. Nằm bên ngoài khu vực lũ lụt 100 năm của FEMA hoặc đáp ứng mức nâng cao đòi hỏi ghi dưới đây.
3. Thiệt hại vì sóng cồn lũ lụt bởi Bão Katrina.
4. Được bảo hiểm dưới một hợp đồng bảo hiểm (Bảo hiểm chủ nhà, gió, hoặc lũ lụt) vào lúc bão.
5. Là chủ ở trong nhà, là nơi cư ngụ chánh của người nộp đơn vào ngày 29 tháng Tám, 2005.

Về vấn đề đòi hỏi cho khu vực lũ lụt, MDA đề nghị sửa đổi các điều như sau để cho phép thích hợp và cấp chứng nhận cho nâng cao nhà nằm bên trong khu vực lũ lụt 100 năm của FEMA để hội đủ điều kiện cho chương trình ở Giai Đoạn I:

1. Người nộp đơn phải trình chứng nhận cho nâng cao nhà theo tiêu chuẩn của FEMA.
2. Chứng nhận phải có ghi rằng tầng dưới thấp nhất của chỗ ở là cao hơn mức tiêu chuẩn đòi hỏi nâng cao cho lũ lụt 100 năm của FEMA. Chứng nhận phải được điền đầy đủ và có ấn dấu của người giám định hoặc kỹ sư có giấy phép.
3. Mức nâng cao thực sự của căn nhà phải đáp ứng tiêu chuẩn và đòi hỏi về xây cất trong vùng lũ lụt của Chương Trình Bảo Hiểm Lũ lụt Quốc Gia.
4. Các cấu trúc được tháo rời trên sở hữu cũng phải đáp ứng tất cả các đòi hỏi về hội đủ điều kiện để được cứu xét cho nâng cao nhà.

## **Chánh Sách Khiếu Nại**

Bất cứ chủ nhà nào cũng có thể khiếu nại quyết định (kể cả, nhưng không giới hạn bởi, việc hội đủ điều kiện, lượng định về thiệt hại, số lượng được hỗ trợ và bù trừ) của MDA theo Chương Trình Hỗ Trợ Chủ Nhà. Khiếu nại cuối cùng được bao gồm trong Sửa Đổi Số Ba.

## **Trưng Cầu Dân Ý**

MDA đang in bản thảo của sửa đổi này để trưng cầu dân ý. Các bản này có sẵn trong mạng lưới [www.mississippi.org](http://www.mississippi.org) hoặc khi có yêu cầu gửi đến MDA qua tiến trình đệ trình ý kiến của công chúng có ghi dưới đây. Nên gửi các ý kiến bằng văn bản liên quan đến đề nghị thay đổi này đến MDA, Post Office Box 849, Jackson, MS 39205, Attention: Disaster Recovery, hoặc gửi bằng điện sao (fax) đến số (601) 359-9280. Cũng có thể gửi ý kiến bằng điện thư đến [hoacomment@mississippi.org](mailto:hoacomment@mississippi.org). Ý kiến phải được nhận không trễ hơn 5:00 chiều ngày 13 tháng Bảy, 2007. Giờ Miền Trung. Có thể có những thay đổi vào lúc đó và sau đó sẽ đệ trình tu chính cuối cùng cho Chương Trình Hành Động đến HUD để phê duyệt.

## **Môi Trường**

Vì tính chất và thiết kế của Chương Trình Trợ Cấp Hỗ Trợ Chủ Nhà (Homeowner Assistance Grant Program), Tiểu Bang đã xác định qua việc duyệt xét môi trường là mức hành động dự án đã được loại trừ vô điều kiện và không theo luật lệ liên hệ đến chương trình trợ cấp bồi hoàn.

## **Tu Chính Quan Trọng**

Tiểu Bang nhìn nhận là mọi thay đổi nào thay đổi tính chất, mục đích hoặc tầm mức của các chương trình nói trong đây sẽ là một tu chính quan trọng đòi hỏi ý kiến của công chúng và sự chấp thuận của HUD. Các phần thêm vào hoặc hủy bỏ các hoạt động của chương trình hay thay đổi người nhận cũng tạo ra nhu cầu cho một tu chính chương trình đòi hỏi ý kiến của công chúng và sự chấp thuận của HUD.

## **Bãi Miễn**

Tất cả các miễn trừ nhận từ chương trình hành động gốc, các tu chính và sửa đổi trước đây được cho là có hiệu lực cho sửa đổi này.